

APPLICATION FORM FOR ADMISSION - 2024/2025

ЗАЯВКА НА ВСТУП - 2024/2025

This is an application form for admission and does not constitute an offer of a place, implied or otherwise. Use of the word 'student' throughout this Application Form does not imply that the person on whose behalf this application is being made is regarded as having been accepted as a student of Scariff Community College.

Completed applications will be accepted from: Заповнені заявки приймаються від:	Monday, 23 rd Oct 2023 понеділок, 23 жовтня 2023 р
The closing date for receipt of applications is: Кінцевим терміном прийому заявок є:	4pm, Wednesday, 22 nd November 2023 16:00, середа, 22 листопада 2023 р

<p>All Application Forms and accompanying documentation, and any queries regarding applications and admissions, should be sent to:</p> <p>Усі Аплікаційні форми та супровідну документацію, а також будь-які запитання щодо заяв та вступу слід надсилати на адресу:</p>	<p>For office use only</p> <p>Тільки для офісного використання</p>
<p>The Principal, Scariff Community College, Drewsborough Road, Scariff, Co. Clare. V94Y9W2</p>	<p>Date received: ____/____/____</p> <p>School Stamp:</p>

Please ensure you return the following documents to the school to complete the application:

Будь ласка, переконайтеся, що ви повернули до школи наступні документи для заповнення заявки:

- An original birth certificate** (this will be photocopied and sent back to you by return) Section X of the Department of Education and Skills' Rules and Programme for Secondary Schools 2004/05 outlines the minimum age for entry into post-primary school. Also, section V requires a Principal to obtain a "*certified extract from*" the "*public register of births.*" Therefore, the school requires sight of the child's birth certificate in order to assess whether s/he meets the age requirement. **Оригінал свідоцтва про народження (це буде ксерокопія та відправлення вам назад) Розділ X Правил і програми Департаменту освіти та навчок для середніх шкіл 2004/05 визначає мінімальний вік для вступу до початкової школи. Крім того, розділ V вимагає, щоб довіритель отримав «завірену виписку» з «публічного реєстру народжень». Тому школа вимагає пред'явити свідоцтво про народження дитини, щоб оцінити, чи відповідає вона віковим вимогам.**
- Recent proof of address** (only registered utility bills or bank statements dated within the last three months and in the name of the parent(s)/guardian(s) will be accepted). **Нещодавнє підтвердження адреси (приймаються лише зареєстровані рахунки за комунальні послуги або банківські виписки, датовані протягом останніх трьох місяців та на ім'я батьків/опікунів).**
- If applying for the Special Class, a relevant report completed within the previous 12 months
Якщо ви подаєте заявку на участь у спеціальному класі, відповідний звіт, заповнений протягом попередніх 12 місяців

Please tick the Year Group the student is applying to enter: Будь ласка, позначте галочкою групу року, на вступ до якої подає студент:

- | | | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> First Year | <input type="checkbox"/> Third Year | <input type="checkbox"/> Fifth Year |
| <input type="checkbox"/> Second Year | <input type="checkbox"/> Transition Year | <input type="checkbox"/> Sixth Year |

Please complete all sections of the following application using BLOCK CAPITALS

SECTION 1 - PROSPECTIVE STUDENT DETAILS
ІНФОРМАЦІЯ ПРО МАЙБУТНЬОГО СТУДЕНТА

Details of the young person for whom this application is being made.

Дані про молоду людину, для якої подається ця заява.

First Name: Ім'я:	
Middle Name: По батькові:	
Surname: Прізвище:	
Student Address: Адреса студента:	
Eircode:	

PPSN:									
Date of Birth: Дата народження:	Day		Month		Year				

SECTION 2 – DETAILS OF PARENT/GUARDIAN
ДАНІ БАТЬКІВ/ОПІКУНІВ

*This section is **NOT** required to be completed where the student is over 18, unless s/he wishes the school to communicate with his/her parent/guardian about this application instead of directly with the student. The information is sought for the purposes of making contact about this application. If more than one name is given but the address is the same, only one letter will issue and will be addressed to both individuals.*

Цей розділ НЕ потрібно заповнювати, якщо учневі виповнилося 18 років, за винятком випадків, коли він/вона бажає, щоб школа спілкувалася з його батьками/опікунами щодо цієї заяви, а не безпосередньо з учнем. Інформація шукається з метою встановлення контакту з приводу цієї заявки. Якщо вказано більше одного імені, але адреса однакова, буде видано лише один лист, який буде адресовано обом особам.

	Parent / Guardian 1 Батьки / опікуни 1	Parent / Guardian 2 Батьки / Опікуни 2
Prefix: (e.g. Mr. / Ms. / Ms. etc.)		
First Name: Ім'я:		
Surname: Прізвище:		
Address: Адреса:		
Eircode:		
Telephone no. Номер		
Email address: Електронна		
Relationship to student: Ставлення до учня:		

SECTION 3 – STUDENT CODE OF BEHAVIOUR

Please confirm that the Student Code of Behaviour is acceptable to you as a parent/guardian and that you shall make all reasonable efforts to ensure compliance of same by the student if s/he secures a place in the school. The Code of Behaviour can be found at www.scariffcommunitycollege.ie or is available from the school office. Будь ласка, підтвердьте, що Кодекс поведінки учня прийнятний для вас як для батьків/опікунів, і що ви повинні докласти всіх розумних зусиль, щоб забезпечити його дотримання учнем, якщо він/вона отримає місце в школі. Кодекс поведінки можна знайти на www.scariffcommunitycollege.ie або в офісі школи.

I _____ confirm that the Code of Behaviour for the school is acceptable to me as the student's parent/guardian and I shall make all reasonable efforts to ensure compliance by the student if s/he secures a place in the school.

Я підтверджую, що Кодекс поведінки школи є прийнятним для мене як батька/опікуна учня, і я докладу всіх розумних зусиль, щоб забезпечити дотримання учнем, якщо він/вона отримає місце в школі.

SECTION 4 – SPECIAL CLASS

NB Please ONLY complete this section if you are applying for the special class.

NB Будь ласка, заповнюйте цей розділ ТІЛЬКИ, якщо ви подаєте заявку на спеціальний клас.

The special class in Scariff Community College is for students with complex educational needs arising from their diagnosis of Autism (Diagnosis in accordance with DSM IV or V or ICD 10).

This sanction of a special class for Aug 23 is provisional is reliant of the availability of suitable accommodation/land and on students meeting enrolment criteria.

Спеціальний клас у Scariff Community College призначений для студентів зі складними освітніми потребами, що виникають у зв'язку з діагнозом аутизму (діагностика відповідно до DSM IV або V або МКБ 10).

Ця санкція спеціального класу на 23 серпня є тимчасовою, залежить від наявності відповідного житла/землі та від студентів, які відповідають критеріям зарахування.

Please confirm if this application is being made for:

The special class only: **OR** The special class **and** the mainstream year group:

Where the student is seeking a place in the special class, please provide details below of the special educational need(s) of the student. A Relevant Report confirming the special educational need and the recommendation for the special class, completed within the last 12 months, must also be provided to the school with this Application Form so as to be considered for admission to the special class. Якщо учень шукає місце в спеціальному класі, будь ласка, надайте нижче детальну інформацію про особливі освітні потреби учня. Відповідний звіт, що підтверджує особливі освітні потреби, та рекомендація для спеціального класу, заповнені протягом останніх 12 місяців, також повинні бути надані школі разом із цією анкетною, щоб її можна було розглянути для зарахування до спеціального класу.

Please note: as per the school's Admission Policy, eligibility for the special class is subject to the Student having needs which fall within the category of special educational needs provided for by the special class and for transfer students, is subject to there being a place available in the relevant year group. Будь ласка, зверніть увагу: відповідно до Політики вступу до школи, право на участь у спеціальному класі залежить від того, чи має учень потреби, які підпадають під категорію особливих освітніх потреб, передбачених спеціальним класом, а для учнів, які переводяться, за умови наявності вільних місць у відповідній групі року.

Details of special educational need(s):

Детальна інформація про особливі освітні потреби:

**SECTION 5 – SELECTION CRITERIA FOR ADMISSION IN THE EVENT OF OVERSUBSCRIPTION
КРИТЕРІЇ ВІДБОРУ ДЛЯ ВСТУПУ У РАЗІ ПЕРЕВИЩЕННЯ ПІДПИСКИ**

This information will assist in determining whether the student meets the admission requirements as set out in the applicable section of the Admission Policy for Scariff Community College. Ця інформація допоможе визначити, чи відповідає студент вимогам вступу, викладеним у відповідному розділі Політики прийому до Scariff Community College.

A. Please confirm the student’s address for the purpose of determining whether s/he resides in the catchment area. Please note that recent proof of address will be required in support of this. (Only registered utility bills or bank statements dated within the last three months and in the name of the parent(s)/guardian(s) will be accepted.)

A. Будь ласка, підтвердьте адресу студента, щоб визначити, чи проживає він/вона в районі водозбору. Будь ласка, зверніть увагу, що для підтвердження цього знадобиться нещодавнє підтвердження адреси. (Приймаються лише зареєстровані рахунки за комунальні послуги або банківські виписки, датовані протягом останніх трьох місяців на ім'я батьків/опікунів.)

Address:	
Eircode:	

B. If the student currently has any siblings in this school, please indicate their names and current year of study. Якщо учень зараз має братів і сестер у цій школі, будь ласка, вкажіть їхні імена та поточний рік навчання.

(i) Name:	
Year:	
(ii) Name:	
Year:	
(iii) Name:	
Year:	

(iv) Name:	
Year:	

B.	Is the child on whose behalf this application is being made, the eldest/first child in the family? Y/N Чи є дитина, від імені якої подається ця заява, найстаршою/першою дитиною в сім'ї?	
----	--	--

C. Please provide details of the primary school attended by the student. Будь ласка, надайте детальну інформацію про початкову школу, яку відвідує учень.	
School name: Назва школи:	
School address: Адреса школи:	
School Eircode:	
Dates of attendance: Дати відвідування:	

<p><u>IMPORTANT INFORMATION:</u></p> <p>All queries regarding applications and admissions to be directed to The Principal. All of the information that you provide in this application form is taken in good faith. If it is found that any of the information is incorrect, misleading or incomplete, the application may be rendered invalid. Please understand that it your responsibility to inform the school of any change in contact information or circumstances relating to this application. Усі запити щодо заяв та вступу слід надсилати директору. Уся інформація, яку ви надаєте в цій анкеті, сприймається добросовісно. Якщо буде виявлено, що будь-яка інформація є неправильною, оманливою або неповною, заявка може бути визнана недійсною. Будь ласка, зрозумійте, що ви несете відповідальність за інформування школи про будь-які зміни в контактній інформації або обставинах, пов'язаних з цією заявкою. For information regarding how your data is processed by the school and LCETB, please see page 6. Offers will be made within 21 days of closing date or of receipt in the case of late applications.</p>
--

NB. Should the student receive a place in Scariff Community College, there is no guarantee that the student will be assigned his/her selected subject choice due to resource issues and/or restrictions on the numbers of students per class.

Для отримання інформації про те, як ваші дані обробляються школою та LCETB, будь ласка, перегляньте сторінку 6.

Пропозиції будуть подані протягом 21 дня з дати закриття або з моменту їх отримання, якщо заявки будуть подані із запізненням.

На замітку. Якщо студент отримує місце в Scariff Community College, немає гарантії, що студенту буде призначено обраний ним предмет через проблеми з ресурсами та/або обмеження кількості студентів у класі.

Please sign below to demonstrate that you have read and understood this information.

Будь ласка, підпишіться нижче, щоб продемонструвати, що ви прочитали та зрозуміли цю інформацію.

(Parent / Guardian 1)

(Date)

(Parent / Guardian 2)

(Date)

(Student [where over 18])

(Date)

DATA PROTECTION

ЗАХИСТ ДАНИХ

The Board of Management of Scariff Community College is a committee of the Limerick and Clare Education and Training Board (LCETB), which is a data controller under the General Data Protection Regulations and the Data Protection Acts 1988 - 2018. The Data Protection Officer for LCETB is Aileen O' Sullivan and can be contacted at dataprotection@lcteb.ie.

Правління Scariff Community College є комітетом Ради з освіти та навчання Лімерика та Клер (LCETB), який є контролером даних відповідно до Загальних положень про захист даних та Законів про захист даних 1988 – 2018 років. Інспектором із захисту даних LCETB є Ейлін О'Салліван, з якою можна зв'язатися за адресою dataprotection@lcteb.ie.

The personal data supplied on this Application Form and the accompanying documentation sought is required for the purpose of:

- Verification of identity and date of birth;
- Verification and assessment of admission criteria;
- Allocation of teachers and resources to the school; and
- School administration,

all of which are tasks carried out pursuant to various statutory duties to which LCETB is subject.

Персональні дані, зазначені в цій Анкеті, та супровідна документація, що вимагається, необхідні для:

- Перевірка особи та дати народження;
- Перевірка та оцінка критеріїв вступу;
- Виділення вчителів та ресурсів школи; і
- Адміністрація школи,

усі вони є завданнями, що виконуються відповідно до різних статутних обов'язків, яким підпорядковується LCETB.

Failure to provide the requested information may result in the application being deemed invalid and an offer of a place may not be made.

Ненадання запитуваної інформації може призвести до того, що заявка буде визнана недійсною, а пропозиція місця не буде надана.

The personal data disclosed in, or as part of, this Application Form may be communicated internally within LCETB and externally with the NCSE and/or NEPS for the purpose of determining the applicability of the selection criteria and possibly with the patron or board of management of other schools and/or the Department of Education in order to facilitate the efficient admission of students, pursuant to section 66(6) of the Education Act 1998 as inserted by section 9 of the (Admissions to Schools) Act 2018.

It may also be shared with Tusla Education Support Services for the purpose of assisting the student with education and training opportunities, in line with section 28 of the Education (Welfare) Act 2000. Персональні дані, розкриті в цій Формі заявки або як її частина, можуть бути передані всередині LCETB та зовні з NCSE та/або NEPS з метою визначення застосовності критеріїв відбору та, можливо, з патроном або радою управління інших шкіл та/або Департаментом освіти з метою сприяння ефективному прийому студентів, відповідно до статті 66(6) Закону про освіту 1998 року, внесеної статтею 9 (Прийом до шкіл) Він також може бути переданий Tusla Education Support Services з метою надання студентам можливостей для навчання та професійної підготовки, відповідно до розділу 28 Закону про освіту (соціальне забезпечення) 2000 року.

The personal data provided in this Application Form will be kept for 7 years from the date on which the student turns 18 years of age, unless there is a statutory requirement to retain some or all elements of the data for a further period or indefinitely, in line with LCETB's Data Retention Policy, which can be found at <https://lcteb.ie/policies>

Персональні дані, надані в цій Анкеті, зберігатимуться протягом 7 років з дати, коли студенту виповниться 18 років, за винятком випадків, коли існує законодавча вимога зберігати деякі або всі елементи даних протягом подальшого періоду або на невизначений термін, відповідно до Політики зберігання даних LCETB, з якою можна ознайомитися за адресою <https://lcetb.ie/policies>
Копію повної Політики захисту даних LCETB можна отримати за адресою <https://lcetb.ie/policies> або в офісі школи.

Any person who provides personal data through this Application Form has a right to request access to that data. S/he also has a right to request the changing of any information if it is factually incorrect. A request for erasure of the data can also be made by or on behalf of the data subject but this will only be acceded to where the data is no longer necessary for the purpose for which it was collected and where LCETB does not have a legal basis for retaining it.

Будь-яка особа, яка надає персональні дані за допомогою цієї Форми заявки, має право вимагати доступу до цих даних. Він/вона також має право вимагати зміни будь-якої інформації, якщо вона є фактично невірною. Запит на видалення даних також може бути поданий суб'єктом даних або від його імені, але це буде зроблено лише тоді, коли дані більше не потрібні для мети, для якої вони були зібрані, і якщо LCETB не має законних підстав для їх зберігання.

If you as a data subject have any complaints regarding the processing of your personal data, you have the right to lodge a complaint with the Data Protection Commission.

Якщо у Вас, як у суб'єкта даних, є будь-які скарги щодо обробки Ваших персональних даних, Ви маєте право подати скаргу до Комісії із захисту даних.

OFFICE USE ONLY

Date Application Received:

Checked by:

Date entered on School Database:

Entered by: